

<http://philosophie.ac-creteil.fr/spip.php?article1341>



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE



# Châtiment et démesure

- . BIBLIOTHEQUE DES NOTIONS ET AUTEURS. EXERCICES
- BIBLIOTHEQUE D'EXERCICES et Ressources SUR LES NOTIONS.
- LA JUSTICE. BIBLIOGRAPHIE -

Date de mise en ligne : jeudi 2 décembre 2021

---

Copyright © Ressources et exercices philosophiques de l'académie de Créteil -

Tous droits réservés

---

### Sommaire

- [Introduction](#)
- [malédiction](#)
  - [HISTORIQUE](#)
  - [ÉTYMOLOGIE](#)
- [Châtiment et démesure](#)
  - [Texte de Jean de La Fontaine : les animaux malades de la peste](#)
  - [La métaphore de la peste](#)
- [Loi du talion et mesure](#)
  - [La mesure arithmétique de l'égalité ne suffit pas à définir la justice](#)
  - [BIBLE](#)
  - [Aristote](#)
  - [Hegel](#)

# Introduction

Analyse du film *M Le Maudit*

- [Dossier CNC](#)
- [Fiche élève](#)

« malédiction », définition dans le dictionnaire Littré

*malédiction*

Définition dans d'autres dictionnaires/ :

- [TLFi](#)
- [Académie Française](#)

Fac-simile de l'édition originale du Littré (BNF)

- [Page complète du fac-simile](#)

# malédiction

(ma-lé-di-ksion/ ; en vers, de cinq syllabes) **s. f.**

- **1** Voeu pour qu'il arrive du mal à quelqu'un. Il l'exterminera pour jamais de toutes les tribus d'Israël, selon les malédictions qui sont contenues dans ce livre de la loi et de l'alliance du Seigneur, [Sacy](#), *Bible, Deutéron. XXIX, 21*. Ces terribles malédictions que Jésus-Christ a prononcées dans son Évangile/ : Malheur à vous qui riez..., [Bossuet](#), *Reine d'Angleterre*. Dieu, qui voyez mon trouble et mon affliction, Détournez loin de moi sa malédiction, [Racine](#), *Ath. V, 7*. Les malédictions des fripons sont la gloire de l'homme juste, [Rousseau](#), *Confess. X*. Éloignez-vous de moi, enfant ingrat et dénaturé/ ; je vous donne ma malédiction, [Diderot](#), *Père de famille, II, 6*. Familièrement. La malédiction est sur cette maison, c'est-à-dire le malheur paraît attaché à cette maison. Il y a de la malédiction là-dessus, se dit quand on voit qu'une chose ne réussit pas, sans que la cause en soit apparente. Il faut donc qu'il y ait quelque malédiction sur la litière, [Sévigné](#), *20 mai 1672*.
- **2** Malheur, revers, insuccès. Je demande de n'être pas abandonné aux douleurs de la nature sans les consolations de votre esprit [ô Seigneur]/ ; car c'est la malédiction des Juifs et des païens, [Pascal](#), *Prière pour le bon usage des mal. X*. L'Eglise, hors laquelle il n'y a que malédiction, [Pascal](#), *Lett. à Mlle de Roannez, 5*. Une malédiction que Dieu a toujours attachée au crime, [Massillon](#), *Carême, Vocat.* Tout ce que j'ai fait de

bien a toujours été pour moi une source de malédictions, [Voltaire](#), *Zadig*, 8.

# HISTORIQUE

XIIe s. Puis ot dou [pour ce] mariage mainte maleïçon, [Sax. III](#).

XVe s. En enjoignant que qui benisroït lui, fust beneïst, et qui le maudioït, fust rempli de maleïsson, [Christine de Pisan](#), *Hist. de Ch.* V, III, 71. Temps sans douceur et de maleïsson, [Deschamps](#), *Ball. du temps présent*.

XVIe s. Si tu n'obeïs à la voix du Seigneur, toutes ces malédictions viendront sur toy, tu seras maudit en la cité, maudit au champ, [Lanoue](#), 19. Malédiction sur vous qui..., [Lanoue](#), 71. Hélas/ ! j'eusse esté heureux et plus qu'heureux, si jamais cette malédiction d'amour ne me eut encombré, [l'Amant ressuscité, p. 509, dans LACURNE](#).

# ÉTYMOLOGIE

Provenç. *maledictio*, *maldicio* ; esp. *maldicion* ; ital. *maledizione* ; du lat. *maledictionem*, de *maledicere*, de *male*, mal, et *dicere*, dire. *Malédiction* a été refait postérieurement sur le latin ; l'ancienne forme est *maleïçon*.

# Châtiment et démesure

L'Enfer

Dante, La Divine Comédie, Chant VI

Dante, guidé par Virgile, traverse les Enfers...

- Cruauté et monstruosité : en quoi sort-on ici de l'humain ?
- Pourquoi la punition doit être mesurée ?

Quand mon esprit, tout absorbé dans la pitié de mes deux parents, et troublé de tristesse, revint à soi, je vis autour de moi, partout où j'allais, et me tournais, et regardais de nouveaux tourments et de nouveaux tourmentés.

Je suis au troisième cercle de la pluie éternelle, maudite, froide, pesante : toujours la même, toujours elle tombe également. Des averses de forte grêle, et d'eau noire, et de neige, traversent l'air ténébreux ; fétide est la terre qui les reçoit. Cerbère, bête cruelle et de forme monstrueuse, avec trois gueules aboie contre ceux qui sont là submergés. Il a les yeux rouges, la barbe grasse et noire, le ventre large, les mains armées de griffes : il déchire les esprits, les écorche, et les dépèce. La pluie les fait hurler comme des chiens : fréquemment les malheureux profanes se tournent faisant d'un de leurs côtés un abri à l'autre.

Sitôt que Cerbère, nous aperçut, il ouvrit ses gueules et nous montra ses crocs : pas un de ses membres qui ne frémit. Mon Guide étendit les mains, prit de la terre, et à pleines poignées la jeta dans les gosiers affamés. Tel le chien avide qui aboie, s'apaise lorsqu'il mord la proie, ne songeant à combattre que pour la dévorer ; ainsi fut-il des sales mâchoires du démon Cerbère, qui étourdit tellement les âmes qu'elles voudraient être sourdes.

Exercice : [Qu'est-ce qu'un bouc émissaire](#) avec René Girard

## Texte de Jean de La Fontaine : les animaux malades de la peste.

## La métaphore de la peste

Les Animaux malades de la peste  
Un mal qui répand la terreur,  
Mal que le Ciel en sa fureur  
Inventa pour punir les crimes de la terre,  
La Peste (puisqu'il faut l'appeler par son nom)  
Capable d'enrichir en un jour l'Achéron,  
Faisait aux animaux la guerre.  
Ils ne mouraient pas tous, mais tous étaient frappés :  
On n'en voyait point d'occupés  
A chercher le soutien d'une mourante vie ;  
Nul mets n'excitait leur envie ;  
Ni Loups ni Renards n'épiaient  
La douce et l'innocente proie.  
Les Tourterelles se fuyaient :  
Plus d'amour, partant plus de joie.  
Le Lion tint conseil, et dit : Mes chers amis,  
Je crois que le Ciel a permis  
Pour nos péchés cette infortune ;  
Que le plus coupable de nous  
Se sacrifie aux traits du céleste courroux,  
Peut-être il obtiendra la guérison commune.  
L'histoire nous apprend qu'en de tels accidents  
On fait de pareils dévouements :  
Ne nous flattons donc point ; voyons sans indulgence  
L'état de notre conscience.  
Pour moi, satisfaisant mes appétits gloutons  
J'ai dévoré force moutons.  
Que m'avaient-ils fait ? Nulle offense :  
Même il m'est arrivé quelquefois de manger  
Le Berger.  
Je me dévouerai donc, s'il le faut ; mais je pense  
Qu'il est bon que chacun s'accuse ainsi que moi :  
Car on doit souhaiter selon toute justice  
Que le plus coupable périsse.

- Sire, dit le Renard, vous êtes trop bon Roi ;  
Vos scrupules font voir trop de délicatesse ;  
Et bien, manger moutons, canaille, sotte espèce,  
Est-ce un péché ? Non, non. Vous leur fîtes Seigneur  
En les croquant beaucoup d'honneur.  
Et quant au Berger l'on peut dire  
Qu'il était digne de tous maux,  
Etant de ces gens-là qui sur les animaux  
Se font un chimérique empire.  
Ainsi dit le Renard, et flatteurs d'applaudir.  
On n'osa trop approfondir  
Du Tigre, ni de l'Ours, ni des autres puissances,  
Les moins pardonnables offenses.  
Tous les gens querelleurs, jusqu'aux simples mâtins,  
Au dire de chacun, étaient de petits saints.  
L'Ane vint à son tour et dit : J'ai souvenance  
Qu'en un pré de Moines passant,

La faim, l'occasion, l'herbe tendre, et je pense  
Quelque diable aussi me poussant,  
Je tondis de ce pré la largeur de ma langue.  
Je n'en avais nul droit, puisqu'il faut parler net.  
A ces mots on cria haro sur le baudet.  
Un Loup quelque peu clerc prouva par sa harangue  
Qu'il fallait dévouer ce maudit animal,  
Ce pelé, ce galeux, d'où venait tout leur mal.  
Sa peccadille fut jugée un cas pendable.  
Manger l'herbe d'autrui ! Quel crime abominable !  
Rien que la mort n'était capable  
D'expier son forfait : on le lui fit bien voir.  
Selon que vous serez puissant ou misérable,  
Les jugements de cour vous rendront blanc ou noir.  
**Jean de LA FONTAINE (1621-1695), Fables, Livre VII, 1**

## Loi du talion et mesure

**La mesure arithmétique de l'égalité** ne suffit pas à définir la justice

## BIBLE

Exode 21:24 Oeil pour oeil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

Lévitique 24:20 Fracture pour fracture, oeil pour oeil, dent pour dent, il lui sera faite la même blessure qu'il a faite à son prochain.

Deutéronome 19:21 Tu ne jetteras aucun regard de pitié, oeil pour oeil, dent pour dent, main pour main, pied pour pied.

## - Aristote

[Ethique à Nicomaque L. V](#)

## - Hegel :

**Principes de la philosophie du droit, extrait de l'Addition au § 101** *Il est très facile de montrer l'absurdité de la peine comme talion (ainsi vol pour vol, brigandage pour brigandage, oeil pour oeil, dent pour dent, qui nous représentent le criminel borgne et édenté), mais le concept n'a rien à voir avec cela, seule l'idée de cette égalité spécifique est responsable de ces images. La valeur, comme l'équivalence interne de choses qui dans leur existence externe sont spécifiquement très différentes, est une notion qui apparaît déjà dans les contrats (cf. plus haut), ainsi que dans l'action civile contre le crime (§ 95), et par elle la représentation passe de la caractéristique immédiate de la chose à l'universel. Dans le crime, où le caractère indéfini de l'action est une détermination fondamentale, les distinctions spécifiques extérieures sont d'autant plus effacées, et l'égalité ne peut plus être la règle que pour l'essence de ce que le criminel a mérité, mais non pour la forme extérieure de cette peine. Ce n'est qu'au point de vue de cette dernière que la punition du vol et du brigandage, peine pécuniaire ou de prison, sont inégales, mais quant à leur valeur, à leur propriété commune d'être des dommages, ils sont comparables. C'est alors, on l'a vu, l'affaire de l'intelligence de chercher l'approximation de l'égalité de valeur. Si l'on ne conçoit pas la connexion interne virtuelle du crime et de l'acte qui l'abolit, et que, par suite, on n'aperçoit pas l'idée de la valeur et de la comparabilité selon la valeur, on en arrive à ne voir dans une peine proprement dite que la liaison arbitraire d'un mal avec une action défendue.*